

L'Office fédéral de la culture Rapport annuel 2015



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'intérieur DFI
Office fédéral de la culture OFC

L'essentiel en bref	5
Création culturelle	13
Culture et société	29
Cinéma	41
Patrimoine culturel et monuments historiques	47
Musées et collections	55
Chiffres Office fédéral de la culture	67

L'essentiel en bref

En 2015, le Parlement a adopté le nouveau message culture 2016–2020, et l'Office fédéral de la culture a poursuivi la mise en œuvre des objectifs énoncés dans le message culture 2012–2015.

Lors du débat parlementaire sur le message culture 2016–2020, l'accent a été mis sur l'importance pour notre pays quadrilingue d'avoir une culture riche et variée. La culture subit l'influence des évolutions de notre société (la mondialisation, l'essor du numérique, le changement démographique et l'urbanisation, par exemple), qui nous imposent des obligations complexes. La Confédération compte développer sa politique d'encouragement en tenant compte de ces défis, et chercher des réponses aux changements sociétaux. La tâche qu'elle se fixe ainsi n'a rien de ponctuel ; il s'agit bien plutôt d'un processus continu, qui sera amorcé et développé lors de la mise en œuvre du message culture 2016–2020.

On trouvera ci-dessous quelques indications sur les domaines couverts par l'Office fédéral de la culture. Elles fournissent un éclairage sur les axes prioritaires de l'année 2015 :

Création culturelle

→ L'Office fédéral de la culture a décerné pour la troisième fois les prix suisses de littérature. En présence du conseiller fédéral Alain Berset, sept auteurs et autrices ont été récompensés d'un prix. Suivant la recommandation du jury fédéral de littérature, Adolf Muschg a été honoré du Grand prix suisse de littérature 2015 pour l'ensemble de son œuvre. Le prix spécial de médiation est allé au «Roman des romands».

→ Début 2015, un jury composé de cinq personnes a choisi 17 ouvrages parus en 2014 pour être les plus beaux livres suisses de l'année. L'ouvrage primé intitulé «Fundamentalists and Other Arab Modernisms» a ensuite décroché la médaille d'or au concours des «Plus beaux livres du monde entier» de la fondation *Buchkunst* à Leipzig. Le prix Jan Tschichold couronnant des réalisations remarquables dans le domaine du livre d'art a été remis à l'éditeur, designer et professeur Urs Lehni.

→ L'Office fédéral de la culture a décerné pour la deuxième fois les prix suisses de théâtre en ouverture de la Rencontre du Théâtre Suisse à Winterthour et en présence du conseiller fédéral Alain Berset. Sur recommandation du Jury fédéral du théâtre, le Grand Prix suisse

de théâtre / Anneau Hans Reinhart 2015 a été décerné à Stefan Kaegi, membre du collectif germano-suisse de mise en scène Rimini Protokoll. Quatre prix suisses de théâtre ont été décernés à Maya Bösch, au Dramenprozessor, au Karl's kühne Gassenschau et à Margherita Palli. Brigitte Rosset et Robert Hunger-Bühler ont reçu la distinction respectivement d'actrice exceptionnelle et d'acteur exceptionnel.

→ Les expositions consacrées aux Swiss Art Awards et Swiss Design Awards ont à nouveau eu lieu parallèlement au salon d'art international Art Basel. Ainsi le public national et international a pu découvrir les créations les plus intéressantes de l'art et du design suisse. Ces deux concours suisses sont des plateformes promotionnelles essentielles pour les créatifs en art et design. Lors des expositions, et en présence du conseiller fédéral Alain Berset, onze artistes et 18 designers ont été couronnés dans les domaines des arts graphiques, de l'architecture et de la médiation culturelle. Ces deux plateformes ont enregistré un record d'affluence avec plus de 12 000 visiteuses et visiteurs.

→ Les Grand Prix suisse d'art / Prix Meret Oppenheim 2015 ont été décernés aux artistes Olivier Mosset et Christoph Büchel, au curateur Urs Stahel et au duo d'architectes Staufer / Hasler.

→ Les Grands Prix suisses de design ont récompensé le photographe Luc Chessex, la graphiste Lora Lamm et les typographes de Team'77 (Erich Gschwind, André Gürtler, Christian Mengelt).

→ Comme pour la première édition en 2013, les prix suisses de danse ont été décernés pour la deuxième fois au Théâtre Equilibre à Fribourg. Le conseiller fédéral Alain Berset a remis le Grand Prix suisse de la danse 2015 au chorégraphe genevois Gilles Jobin. Le Prix spécial de danse est allé à Claude Ratzé et à l'Association pour la danse contemporaine ADC à Genève. Simone Aughterlony et Ioannis Mandafounis ont obtenu pour leur part les distinctions respectives de meilleure performeuse et de danseur exceptionnel. Le concours «Création actuelle de danse» a récompensé : «bits C 128Hz» de Béatrice Goetz et de la miR Compagnie, «Orthopädie or to be» de Kilian Haselbeck et Meret Schlegel, «Requiem» de Nanine Linning et de la Tanzcompagnie Konzert Theater Bern, «souffle» de Brigitte Meuwly/Antonio Bühler et DA MOTUS!. Le June Johnson Dance Prize est allé à Daniel Hellmann.

→ Le Grand Prix suisse de musique 2015 a été attribué au hautboïste, chef d'orchestre et compositeur Heinz Holliger. La remise du prix s'est tenue à la cathédrale de Bâle en présence du conseiller fédéral Alain Berset. Le lauréat a été désigné sur proposition du jury fédéral de musique parmi 15 nominés.

→ Les prix suisses sont complétés par des mesures de promotion à long terme comme des expositions sur des plateformes internationales, des tournées de lecture, des publications et de la promotion sur internet et les médias sociaux, toutes mesures propres à donner une large visibilité aux artistes.

→ Au chapitre de la culture numérique, l'Office fédéral de la culture et le Festival Les Urbaines ont mis sur pied une troisième édition du symposium consacré aux « Post Digital Cultures ». La section Création culturelle a aussi mis sur pied un projet pilote de match-making dans le cadre du festival NIFFF à Neuchâtel qui a permis à 9 créateurs de projets suisses de confronter leurs projets et problématiques devant 7 experts internationaux dans les domaines du transmédia et du jeu vidéo.

Culture et société

→ La loi sur la diffusion de la formation suisse à l'étranger (loi sur les écoles suisses à l'étranger) est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2015. Elle accorde aux écoles une plus grande flexibilité entrepreneuriale et renforce la transmission de la culture et de la formation suisses à l'étranger. Elle permet également de soutenir la formation professionnelle initiale et la création de nouvelles écoles suisses.

→ Le débat sur l'importance du français dans l'enseignement des langues à l'école primaire a été lancé en 2014. En février 2015, l'Office fédéral de la culture a adressé à la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats (CSEC-E) un rapport présentant les bases constitutionnelles, les conditions et les limites d'une intervention législative de la Confédération. L'Office fédéral de la culture a accompagné les discussions parlementaires.

→ Parallèlement, l'Office fédéral de la culture a élaboré, en collaboration avec le Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à l'innovation et l'Office fédéral des assurances sociales, une stratégie d'encouragement des échanges et de la mobilité pour 2017. Les travaux font suite au postulat 14.3670 CSEC-N, transmis par le Parlement, qui demande que soit préparé en collaboration avec les cantons un programme pour les échanges scolaires (élèves et enseignants).

→ En mars 2015, un groupe de travail, dirigé par l'Office fédéral de la culture, et qui a pour mandat d'examiner les possibilités d'amélioration des conditions-cadres des minorités yéniches, sinti et roms, s'est attelé à sa tâche. Ce groupe de travail a été créé pour donner suite à diverses interventions parlementaires. Il doit élaborer un plan d'action

contenant des mesures concrètes permettant à ces minorités de vivre de manière conforme à leur culture.

→ En octobre 2014, le Conseil fédéral a désigné, sur recommandation d'un groupe d'experts, huit traditions vivantes suisses qui seront candidates à la liste du patrimoine immatériel de l'UNESCO. Le 31 mars 2015, la première de ces candidatures, la Fête des vignes de Vevey, a été déposée à l'UNESCO.

→ En mai 2015, l'Office fédéral de la culture a présenté les publications *Lebendige Traditionen ausstellen* et *Lebendige Traditionen in der urbanen Gesellschaft*. Ces ouvrages sont l'aboutissement de deux projets organisés en collaboration avec l'Association des musées suisses et l'Académie des sciences humaines et sociales.

→ Le 23 septembre 2012, le peuple et les cantons ont accepté un nouvel article constitutionnel sur le renforcement de la formation musicale en Suisse. En se fondant sur les propositions faites par le Conseil fédéral dans le message culture 2016–2020, le Parlement a adopté le 19 juin 2015 de nouvelles bases légales sur l'encouragement de la formation musicale ; il s'agit de dispositions applicables au nouveau programme « jeunesse + musique » et à la réglementation des structures tarifaires des écoles de musique publiques. En novembre, le Département fédéral de l'intérieur a adopté une ordonnance d'encouragement sur le programme « jeunesse + musique ». La loi et l'ordonnance sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

→ Toujours dans le cadre du débat sur le message culture 2016–2020, le Parlement a adopté le 19 juin 2015 une nouvelle base légale relative au renforcement de la participation culturelle. En novembre, le Département fédéral de l'intérieur a adopté l'ordonnance d'encouragement correspondante. La loi et l'ordonnance sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

→ En juillet 2015, l'Office fédéral de la culture a publié une version actualisée de la statistique de poche sur la culture. Elle présente de façon claire et concise des informations statistiques sur la culture et l'économie culturelle en Suisse.

→ L'Office fédéral de la culture et la Haute école pédagogique du Nord-Ouest (FHNW) ont organisé pour la onzième fois un colloque sur le thème de l'illettrisme. Les personnes ayant de faibles compétences en lecture sont souvent dans l'incapacité de comprendre des textes importants dans la vie de tous les jours. Le colloque « Garantir l'accessibilité à l'information – simplifier le langage écrit », qui a mobilisé un nombre record de participants, avait pour thème la simplification des textes et d'autres mesures similaires.

→ En décembre 2015, le Conseil fédéral a adopté le sixième rapport de la Suisse sur l'application de la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires. Ce rapport fait état du développement de la politique des langues en Suisse avec notamment la promotion du plurilinguisme au sein de l'administration fédérale, l'enseignement des langues à l'école primaire et les nouvelles mesures de promotion en lien avec le message culture 2016–2020.

Cinéma

→ Le 13 mars 2015, à Genève, l'Office fédéral de la culture a décerné le Prix du cinéma suisse pour la 18^e fois. *Der Kreis* de Stefan Haupt a remporté le « Quartz » du meilleur film de fiction et celui du meilleur scénario. *Electroboy* de Marcel Gisler a reçu le prix du meilleur documentaire. Sabine Timoteo a été sacrée meilleure actrice pour son rôle dans *Driften*, et Sven Schelker meilleur acteur pour sa prestation dans *Der Kreis*. Jean-Luc Godard, un des représentants majeurs de la Nouvelle Vague, a reçu le prix d'honneur pour l'ensemble de son œuvre.

→ *Iraqi Odyssey* de Samir, réalisateur d'origine irakienne, a été très remarqué à la Berlinale 2015. Depuis, le film a été présenté à de nombreux festivals du monde entier et projeté en salles en Suisse et à l'étranger. A l'automne 2015, l'Office fédéral de la culture a inscrit ce documentaire dans la catégorie « Meilleur film en langue étrangère » des oscars de l'Academy of Motion Picture Arts and Sciences à Hollywood.

→ En 2015, plusieurs films et coproductions suisses, comme *Une cloche pour Ursli*, *Heidi*, *Usfahrt Oerlike* et *Giovanni Segantini – Magie de la lumière* ont eu beaucoup de succès en salles, ce qui a entraîné une hausse de la part de marché des films suisses (2015 : 7,7%, 2014 : 6,2%).

Patrimoine culturel et monuments historiques

→ L'Office fédéral de la culture, l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) et le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) ont adopté le plan d'action de la Suisse pour le patrimoine mondial de l'UNESCO. Le but du plan d'action 2016 à 2023 est de faire en sorte que la Suisse conserve sa position sur la liste du patrimoine mondial et d'améliorer la collaboration et la coordination au niveau national.

→ En adoptant le message culture 2016–2020, le Parlement a approuvé l'élaboration d'une stratégie nationale de la culture du bâti placée sous l'égide de l'Office fédéral de la culture. Les bases pour l'élaboration de cette stratégie seront posées à partir de 2016.

→ L'Office fédéral de la culture et l'Office fédéral de l'énergie ont publié la brochure *Concilier bâti historique et exigences en matière de consommation d'énergie* et l'ont présentée au public le 26 novembre 2015. Cette publication a pour objectif de montrer les possibilités offertes par une procédure consensuelle, garantissant une bonne efficacité énergétique et compatible avec la protection des monuments historiques.

→ En 2015, l'Office fédéral de la culture a publié plusieurs volumes de la collection de l'« Inventaire fédéral des sites construits d'importance nationale à protéger en Suisse ISOS »: les tomes 2 à 5 du canton de Vaud et les tomes 2 et 3 du canton de Zurich. La première révision totale de l'ISOS s'est poursuivie en 2015 ; elle est achevée pour les cantons de Vaud et de Zurich. A partir de 2016, l'ISOS est géré directement par l'Office fédéral de la culture.

→ A l'occasion des Journées du patrimoine, qui ont lieu tous les ans en septembre, l'Office fédéral de la culture a commandé une enquête représentative sur le thème « Heimat – identité – monument historique ». Il s'avère qu'environ trois quarts des Suisses considèrent que les monuments historiques contribuent à forger l'attachement au lieu auquel ils se sentent appartenir.

→ La commission fédérale des monuments historiques (CFMH) a célébré en 2015 ses 100 ans d'existence. Cette année anniversaire s'est ouverte le 4 mars avec une manifestation à Baden. A cette occasion, un timbre spécial et une série de cartes postales illustrées d'images du fonds des Archives fédérales des monuments historiques ont été publiés. Enfin, l'Office fédéral de la culture et ICOMOS Suisse ont organisé le colloque « Valeur patrimoniale – Les 100 ans de la CFMH et les débats sur la valeur patrimoniale en Suisse (1915–2015) » à l'Université de Berne.

Musées et collections

→ La collection Oskar Reinhart «am Römerholz» à Winterthur a inauguré le 21 février 2015 la très remarquée exposition temporaire « Victor Chocquet – Freund und Sammler der Impressionisten Renoir, Cézanne, Monet, Manet ».

- Après une fermeture d'une année pour cause de travaux, le Museo Vincenzo Vela à Ligornetto a réouvert ses portes au public le 22 mai 2015 en présentant l'exposition « Marcello, Adèle d'Affry (1836–1879), Herzogin von Castiglione Colonna », qui a connu un grand succès public.
- Le deux juin 2015, l'Office fédéral de la culture a organisé un colloque international d'information et d'échanges à l'occasion des dix ans de la loi sur le transfert des biens culturels (LTBC). Ce colloque a permis d'analyser l'impact aux plans national et international de l'application de la LTBC pour les musées, les archéologues, les marchands d'art, les collectionneurs et les autorités politiques.
- L'Office fédéral de la culture a remis à l'ambassade d'Egypte à Berne 32 biens culturels datant de l'antiquité égyptienne et de l'occupation romaine en Egypte. Ces pièces avaient été transmises à l'OFC suite à une procédure pénale cantonale.
- De nombreuses expositions et manifestations ont eu lieu dans les autres musées et collections de la Confédération. Le programme riche et varié proposé par les musées a incité les visiteurs à partir à l'exploration des expositions et à se frayer leur propre chemin à travers les collections. Des informations détaillées sont disponibles sur les sites web des musées.

Nous tenons à remercier les collaboratrices et collaborateurs de l'Office fédéral de la culture pour leur engagement. Un grand merci également au Conseil fédéral, au Parlement et au secrétariat général du Département fédéral de l'intérieur pour leur soutien et leur confiance.

Isabelle Chassot, directrice
Yves Fischer, directeur suppléant

Création culturelle

Chef de section

Danielle Nanchen

Budget 2015

9,2 millions de francs

Nombre de postes de travail

8,9*

Nombre de collaborateurs

12*

Bases légales

Art. 21 Cst. garantie de la liberté de l'art ;
art. 69 Cst. culture ;
loi sur l'encouragement de la culture LEC

* Etat au 31.12.2015, sans les collaborateurs financés sur des fonds de tiers,
les apprentis et les stagiaires des Hautes écoles

L'Office fédéral de la culture encourage une offre culturelle diversifiée et de qualité et soutient l'instauration d'un contexte favorable pour les acteurs et les organisations culturelles.

La culture est aussi variée que ses formes d'expression : art, design, cinéma, littérature, danse, théâtre et musique représentent la majeure partie des activités créatrices du paysage culturel de notre pays. En apportant son soutien aux organisations culturelles, l'Office fédéral de la culture s'efforce d'assurer l'existence d'un terreau favorable à la création. Chaque domaine comporte ses spécificités et ses défis. L'Office fédéral de la culture s'adapte à cette diversité et reste à l'écoute des évolutions. Grâce à sa politique des prix, l'Office fédéral de la culture reconnaît les prestations extraordinaires dans chacun de ces domaines.

Art

Prix suisses d'art, acquisition d'œuvres d'artistes suisses pour les Collections d'art de la Confédération. L'Office fédéral de la culture est conseillé par la Commission fédérale d'art.

Concours suisse d'art

Lauréates et lauréats

Art

Mathis Altmann (1987, vit et travaille à Zurich)

Gilles Aubry (1973, vit et travaille à Berlin)

Andreas Dobler (1963, vit et travaille à Zurich)

Gilles Furtwängler (1982, vit et travaille à Lausanne)

Julia Geröcs (1978, vit et travaille à Zurich)

Tobias Kaspar (1984, vit et travaille à Rome)

Mélodie Mousset (1981, vit et travaille à Los Angeles et à Lausanne)

Jessica Pooch (1982, vit et travaille à Berlin et à Zurich)

Yves Scherer (1987, vit et travaille à New York et à Berlin)

Architecture

Conen Sigl Architekten (Maria Conen, 1979, et Raoul Sigl, 1978, vivent et travaillent à Zurich)

Médiation

Nadine Wietlisbach (1982, vit et travaille à Lucerne)

Montant total attribué pour les prix, y compris les forfaits d'expositions et les cotisations sociales (en francs)	513 500
Coût des ateliers, y compris les coûts de subsistance (en francs)	18 000

Les œuvres des lauréates et lauréats et celles des artistes et architectes invités au second tour du Concours suisse d'art 2015 ont été présentées à l'exposition Swiss Art Awards qui s'est tenue lors de la foire d'art internationale Art Basel.

Grand Prix suisse d'art / Prix Meret Oppenheim

Lauréates et lauréats

Christoph Büchel, artiste / Olivier Mosset, artiste /
Urs Stahel, curateur / Staufer/Hasler, architectes

Montant total attribué (en francs)

160 000

Achats d'œuvres d'art

L'Office fédéral de la culture a effectué les acquisitions d'œuvres des artistes suivants pour les Collections d'art de la Confédération :

Ian Anüll / Marc Bauer / Jean Crotti / Filip Haag / Daniela Keiser /
Aurelio Kopaining / Ingeborg Lüscher / Yves Mettler / Jos Näpflin /
Annaïk Lou Pitteloud / Vaclav Pozarek / Relax / Peter Regli /
Mario Sala / Shirana Shahbazi

Montant total attribué (en francs)

286 495

Design

Prix suisses de design, les plus beaux livres suisses, acquisition de travaux de designers suisses pour les Collections d'art de la Confédération. L'OFC est conseillé par la Commission fédérale du design.

Concours fédéral de design

Lauréates et lauréats

Photographie

Cyril Porchet (1984, vit et travaille à Lausanne)

Elena Rendina (1985, vit et travaille à Londres)

Jean-Vincent Simonet (1991, vit et travaille à Lausanne)

Joël Tettamanti (1970, vit et travaille à Lausanne)

Design de mode et design textile

Sandro Marzo (1986, vit et travaille à Münchenstein)Isabelle Mayer (1989, vit et travaille à Frick)Mikael Vilchez (1990, vit et travaille à Aire-la-Ville)

Graphisme

Giliane Cachin (1990, vit et travaille à Lausanne)Anna Haas (1982, vit et travaille à Zurich)Winfried Heiniger (1962, vit et travaille à Baden)Louis Lüthi (1980, vit et travaille à Amsterdam)Mauro Paolozzi (1975, vit et travaille à Zurich)Pascal Storz (1980, vit et travaille à Berlin)

Produits et objets

Pia Farrugia (1984, vit et travaille au Grand-Saconnex)Julie Richoz (1990, vit et travaille à Paris)Brynjar Siguraðrson (1986, vit et travaille à Lausanne)

Scénographie

Magda Willi (1978, vit et travaille à Berlin)

Médiation

Nina Paim (1986, vit et travaille à Saint-Gall)

Les travaux des lauréates et lauréats et ceux des participants au second tour du Concours suisse d'art 2015 ont été présentés à l'exposition Swiss Design Awards qui s'est tenue lors de la foire d'art internationale Art Basel.

Montant total attribué (en francs) pour les prix et les cotisations sociales	405 000
Coût des ateliers, y compris les coûts de subsistance (en francs)	114 543

Grand Prix suisse de design

Lauréates et lauréats

Luc Chessex, photographe / Lora Lamm, graphiste / Team'77

(Erich Gschwind, André Gürtler, Christian Mengelt), typographie

Montant total des prix attribués (en francs)	120 000
--	---------

Acquisitions Design

L'Office fédéral de la culture a effectué les acquisitions d'œuvres des designers suivants pour les Collections d'art de la Confédération et a prêté ces œuvres en dépôt permanent au Museum für Gestaltung Zurich : Big Game / KüngCaputo / Nicolas Le Moigne / Frédéric Dedellay / Julie Richoz / Adrien Rovero / Anita Moser / Claudia Caviezel / Création Baumann / Baltensweiler / Ribag AG / Risa / Kuno Nüssli / Embee / Estelle Gassmann / Verena Sieber-Fuchs

Montant total (en francs)

59 212

Concours « Les plus beaux livres suisses » / Prix Jan Tschichold du Département fédéral de l'intérieur

En 2015, 17 publications parues en 2014 ont été désignées « Plus beaux livres suisses ». Le catalogue quadrilingue présentant les résultats du concours est paru en juin 2015.

L'exposition « Les plus beaux livres suisses 2014 » s'est ouverte en juin 2015 au Helmhaus de Zurich et a été présentée ensuite à l'Ecole de design de Saint-Gall, à Lavin en Engadine, à la Kunsthalle de Bâle et à la HEAD – Haute école d'art et design Genève. A l'étranger, les plus beaux livres suisses ont été montrés dans les villes suivantes : Venise (bruno Bookshop), Paris (Centre culturel suisse), Beijing (Beijing Design Week), Tokyo (Tokyo Art Book Fair où la Suisse était hôte d'honneur), Copenhague (Officin), Krabbesholm (Haute école de Krabbesholm, Danemark du nord), Oslo (Grafill) et Vienne (Typographische Gesellschaft Austria). Un choix de livres a également été présenté dans des salons internationaux, de Leipzig à Guadalajara en passant par Francfort et Abu Dhabi.

Doté de 15 000 francs, le prix Jan Tschichold est allé à l'éditeur, designer et professeur Urs Lehni, Rollo Press.

Coût total du concours (en francs)

152 009

Littérature

Prix suisses de littérature et politique de la littérature. L'Office fédéral de la culture est conseillé par le Jury fédéral de la littérature.

Prix suisses de littérature

Lauréates et lauréats

Dorothee Elmiger, *Schlafgänger*, DuMont

Eleonore Frey, *Unterwegs nach Ochotsk*, Engeler

Hanna Johansen, *Der Herbst, in dem ich Klavier spielen lernte*, Dörlemann

Guy Krneta, *Unger üs*, Der gesunde Menschenversand

Frédéric Pajak, *Manifeste incertain. Vol. 3: La mort de Walter Benjamin*.

Ezra Pound *mis en cage*, Noir sur blanc

Claudia Quadri, *Suona, Nora Blume*, Casagrande

Noëlle Revaz, *L'Infini livre*, Zoé

Les Prix suisses de littérature 2015 ont été remis pour un ouvrage paru entre octobre 2013 et octobre 2014. Les lauréats remportent chacun le montant de 25 000 francs et bénéficient de mesures de soutien spécifiques afin de faire connaître l'ouvrage primé au niveau national. En particulier, l'Office fédéral de la culture promeut une « tournée de lectures », 24 au total dans toute la Suisse, et il publie un recueil de textes des lauréats avec des traductions en allemand, français et italien.

Montant total (en francs) alloué pour les prix

144 500

Grand Prix suisse de littérature / Prix spécial traduction

Lauréat du Grand Prix suisse de littérature

Adolf Muschg

Lauréat du prix spécial Médiation

Le roman des romands

Montant total attribué pour les prix (en francs)

80 000

Politique de la littérature

En matière de politique de la littérature, l'Office fédéral de la culture a poursuivi les activités et les réflexions engagées les années passées. Il y a eu d'une part intensification des rencontres avec les autres acteurs institutionnels, surtout dans le cadre du Dialogue culturel national, le but étant toujours de maintenir un échange transparent et fluide d'informations entre Confédération, cantons et Villes tout en réfléchissant à la façon de mieux coordonner le soutien public à la littérature. D'autre part, les échanges se sont poursuivis avec les divers acteurs du paysage littéraire suisse, avec en particulier la promotion de diverses manifestations consacrées à la politique de la littérature et organisées pour la plupart dans le cadre de festivals et de salons du livre comme les Journées littéraires de Soleure, le Salon du livre et de la presse de Genève, le Livre sur les quais de Morges ou entre le festival de littérature de Loèche-les-Bains.

Outre ces échanges, l'Office fédéral de la culture a travaillé, en collaboration avec la Schweizer Buchhändler- und Verleger-Verband, l'Association Suisse des Diffuseurs, Editeurs et Libraires, la Società Editori della Svizzera Italiana, les swiss independent publishers et l'association Autrices et auteurs de Suisse, à l'élaboration et à la finalisation du nouveau régime d'encouragement à l'édition qui entrera en vigueur en 2016 comme annoncé dans le message culture 2016–2020.

Contributions à la politique de la littérature (en francs)

123 817

Politique de la littérature

Società degli Editori della Svizzera Italiana (groupe de travail « Soutien à l'édition »)	2 994
Fondation des Presses polytechniques (groupe de travail « Soutien à l'édition »)	1 414
Rota + Co.	496
Solothurner Literaturtage	30 200
Fondation pour l'écrit	30 000
Rothenbühler Daniel, conseil	5 386
Kommunikationsberatung Kulturpolitik, Nadja Schnetzler	810
Association le livre sur les Quais	20 000
Schweizer Literaturstiftung	20 000
Intern. Literaturfestival Leukerbad	12 000
Abonnements revues	517
Total en francs	123 817

Danse

Prix suisses de danse, mesures de sensibilisation et promotion. L'Office fédéral de la culture est conseillé par le Jury fédéral de la danse. Les Prix suisses de danse sont décernés tous les deux ans. En 2015, deuxième édition au Théâtre Equilibre à Fribourg comme lors de la première édition en 2013.

Prix suisses de danse

bits C 128Hz, Chor. : Béatrice Goetz et miR Compagnie (BS)

Orthopädie or to be, Chor. et danse: Kilian Haselbeck (SH) et Meret Schlegel (ZH)

Requiem, Chor. : Nanine Linning, danse: Tanzcompagnie Konzert Theater Bern (BE)

souffle, Chor. : Brigitte Meuwly / Antonio Bühler et DA MOTUS! (FR)

Montant des prix alloués (en francs)

124 420

Danseuse exceptionnelle / danseur exceptionnel

Lauréate et lauréat

Simone Aughterlony (ZH) et Ioannis Mandafounis (GE)

Montant des prix alloués (en francs)

50 000

Grand Prix suisse de danse et prix spécial de danse

Lauréats

Gilles Jobin, chorégraphe (GE)

Claude Ratzé et l'Association pour la danse contemporaine Genève

Montant des prix alloués (en francs)

80 000

June Johnson Dance Prize

Daniel Hellmann pour son projet «*Requiem for a piece of meat*». Le prix de 25 000 francs est offert par la fondation Stanley Thomas Johnson.

Montant total de tous les prix de danse décernés en 2015,
cotisations sociales comprises (en francs)

241 550

Mesures de promotion des prix suisses de danse 2013 dans le cadre de la fête de la danse en mai 2015. Présentation des prix suisses de danse 2015 dans le cadre de l'exposition «*Bodenlos*» au Kunsthaus Zofingen. Relaunch de l'App *Dance it!*

Théâtre

Prix suisses de théâtre, mesures de sensibilisation et promotion. L'Office fédéral de la culture est conseillé par le Jury fédéral du théâtre. Les Prix suisses de théâtre sont décernés tous les ans.

Prix suisses de théâtre

L'Office fédéral de la culture a décerné pour la seconde fois les Prix suisses de théâtre en ouverture de la deuxième Rencontre du Théâtre Suisse au théâtre de Winterthur. En marge de la cérémonie, la Rencontre du théâtre présente des productions suisses actuelles de très grande qualité ; cette manifestation est soutenue par l'Office fédéral de la culture. Le prix suisse de la scène a été pour la première fois intégré aux prix de théâtre. La remise du prix a eu lieu le 9 avril à Thoun en ouverture de la Bourse Suisse aux Spectacles.

Actrice exceptionnelle / Acteur exceptionnel

Lauréates et lauréats

Brigitte Rosset (GE) et Robert Hunger-Bühler (ZH)

Montant total des prix (en francs)

60 000

Prix suisse de théâtre

Quatre lauréates et lauréats

Maya Bösch (GE) : performer et directrice de la Cie sturmfrei.

Dramenprozessor (AG) : atelier d'écriture scénique pour les jeunes auteurs.

Karl's kühne Gassenschau (ZH) : réputé pour ses grands spectacles en plein air.

Margherita Palli (TI) : née au Tessin, elle est aujourd'hui considérée comme la plus importante décoratrice d'Italie.

Les sommes des prix se montent à 30 000 francs en individuel et 50 000 pour les groupes.

Montant total des prix (en francs)

260 000

Prix suisse de la scène

Etaient nominés Silvana Gargiulo (TI), Uta Köbernick (ZH) et Pedro Lenz (BE). Lauréat : Pedro Lenz, auteur de Spoken-Word, Langenthal.

Montant total des prix

40 000

Grand Prix suisse du théâtre / Anneau Hans Reinhart

Stefan Kaegi, membre du collectif germano-suisse de mise en scène Rimini Protokoll, Berlin.

Prix (en francs)

100 000

Montant total de tous les prix décernés à la Rencontre du Théâtre Suisse en 2015, cotisations sociales comprises (en francs)	419 600
Contribution à la Rencontre du Théâtre Suisse au théâtre (en francs)	165 000

Les mesures de promotion des Prix suisses de théâtre 2015 ont soutenu les présentations à l'Ambassade de Suisse à Berlin et la Kaserne de Bâle de la publication consacrée au travail du collectif Rimini Protokoll et éditée par la Société suisse du théâtre.

Musique

Prix suisses de musique, mesures de sensibilisation et promotion. L'Office fédéral de la culture est conseillé par le Jury fédéral de musique. Créé en 2014, le Grand Prix suisse de musique est décerné tous les ans.

Grand Prix suisse de musique

Lauréat

Heinz Holliger, hautboïste, chef d'orchestre et compositeur, Bâle

Montant du prix (en francs)	100 000
-----------------------------	---------

Les nominés au Grand Prix suisse de musique 2015 étaient Philippe Albèra (Genève), Nik Bärtsch (Zurich), Malcolm Braff (Vevey/Le Mont Pelerin), Markus Flückiger (Schwyz), Joy Frempong (Bolgatanga (GH)/Zurich), Marcel Gschwend aka Bit-Tuner (St-Gall / Zurich), Daniel Humair (Genève/Paris), Joke Lanz (Bâle/Berlin), Christian Pahud (Lausanne), Annette Schmucki (Zurich/Cormoret), Bruno Spoerri (Zurich), Cathy van Eck (Zurich), Nadir Vassena (Lugano) et Christian Zehnder (Bâle).

Montant du prix (en francs) 25 000 par musicien.

Montant total de tous les prix, cotisations sociales comprises	465 000
--	---------

Culture numérique

Manifestations de mise en réseau dans le domaine de la culture numérique, de la critique culturelle et de la promotion de la lecture : accès à la littérature dans le domaine des projets numériques. Pour améliorer les conditions-cadres des artistes et des critiques culturels, l'Office fédéral de la culture soutient notamment des plate-formes et des manifestations d'information ou contribue à des manifestations de transfert des connaissances.

Contributions priorité Culture numérique

NIFFF Neuchâtel International	NIFFF, Sessions matchmaking NIFFF 2015	10 000
Babel	« Babel Review Transl. » 15	20 000
Fondation Les Urbaines	Symposium Post Digital Cultures	80 866
Dezo	Start-up Projekt Dezo 15, digital networking	15 000
Association Tous à la rue	« Darkside » 2015, Digitalisation	8 000
Baer Susanna	« Tokyo art book 15 », Plus beaux livres suisses	6 000
Association Longueur d'Ondes	N/O/D/E 2015, Conférence sur algorithme + big data	20 000
Puntas Reportagen AG	Reportagen, Digitalprojekt 2016	20 000
Total en francs		179 866

Contributions critique culturelle

Festival Intern. du film Locarno	Critics Academy 2015	10 000
Lift Events Sàrl	Conférence critique culturelle 2015	5 400
Verein B-N-L	Brand New Life, Magazin, Kulturkritik	20 000
Total en francs		35 400

Littérature dans le domaine des projets numériques

Projets numériques d'encouragement de la littérature cf. ch. Promotion de la lecture, Culture et société.

Organisations d'acteurs culturels professionnels

Soutien des associations professionnelles dans les différentes disciplines culturelles.

Art et design	Visarte	350 000
	Form Forum	120 000
Cinéma	Groupement suisse du film d'animation (GSFA)	80 000
	Syndicat suisse film et vidéo SSFV	70 000
	Association suisse des scénaristes et réalisateurs de films ARF-FDS	140 000
Littérature	Autrices et auteurs de Suisse AdS	380 000
Musique	Musikschaffende Schweiz (Action Swiss Music)	70 000
	Syndicat musical suisse SMS	70 000
	Union Suisse des Artistes Musiciens USDAM	130 000
	Association suisse des musiciens ASM	200 000
Danse	Danse Suisse	295 000
	Reso	270 000
Théâtre	Théâtre jeune public astej	25 000
	Teatri associati della Svizzera italiana TASI	10 000
	Association des créateurs du théâtre indépendant ACT	137 000
	Association artistes – théâtres – promotion atp	200 000
	Schweizerischer Bühnenkünstlerverband SBKV	98 000
	Syndicat Suisse Romand du Spectacle SSRS	70 000
Total en francs		2 715 000

Culture et société

<hr/> <hr/> Chef de section	David Vitali
<hr/> <hr/> Budget 2015	40,7 millions de francs
<hr/> <hr/> Nombre de postes de travail	6,6 *
<hr/> <hr/> Nombre de collaborateurs	9 *
<hr/> <hr/> Bases légales	Art. 40 Cst. Suissesses et Suisses de l'étranger ; art. 69 Cst Culture ; art. 70 Cst Langues ; loi sur l'encouragement de la culture LEC ; loi sur les écoles suisses à l'étranger LESE ; loi sur les langues (LLC)

* Etat au 31.12.2015, sans les collaborateurs financés sur des fonds de tiers, les apprentis et les stagiaires des Hautes écoles

L'Office fédéral de la culture œuvre à la reconnaissance et à la mise en valeur de toutes les cultures en Suisse et soutient la participation à la vie culturelle.

Pays plurilingue et multiculturel, la Suisse possède une vie culturelle diversifiée et marquée par les ancrages locaux et régionaux. L'Office fédéral de la culture compte parmi ses tâches le développement de cette diversité ainsi que la promotion des rencontres et des échanges entre les différentes communautés linguistiques et culturelles.

L'Office fédéral de la culture a pour tâche de promouvoir le plurilinguisme, la formation culturelle (encouragement de la lecture, formation musicale, écoles suisses à l'étranger) et la participation à la culture (culture populaire et activités culturelles déployées par des amateurs, gens du voyage). Il traite encore des questions générales de politique culturelle, notamment dans les domaines des relations internationales, des statistiques et de l'économie culturelle.

Affaires internationales

Représentation de la Suisse dans des organismes internationaux (UNESCO, Conseil de l'Europe, UE), préparation de rencontres internationales, gestion de programmes de coopération internationaux, coordination générale du domaine.

Formation musicale

Soutien à des projets extrascolaires visant à promouvoir la formation musicale des enfants et des adolescents.

Arosa Kultur Arosa	31 000
Académie Internationale & Festival d'Eté de Musique de Genève	12 000
Association du Chœur Suisse des jeunes / Schweizer Jugendchor	23 000
Semaine des coutumes Fiesch	7 500
Maison de la culture populaire	10 000
Helvetia Rockt / Female Bandworkshops	29 000
Jeunesses Musicales Suisse	13 000
Harmonie nationale des jeunes	19 000
Brass Band national des jeunes	22 000
Association suisse des musiques	5 000
Orchestre Jazz suisse des Jeunes OSSJ	13 000
Orchestre symphonique Suisse des Jeunes OJsJ	71 000
showband.CH	34 000
Show Szene Schweiz	18 000
Fondation Concours suisse de musique pour la jeunesse	104 000
Stiftung Künstlerhaus Boswil / Ensemble Boswil	12 000
Superar Suisse Orchester	46 000

Ticino Musica	36 000
Association Jolimont Musique	11 000
Total en francs	516 500

Organisations culturelles d'amateurs

Soutien d'organisations culturelles d'amateurs actifs dans différents domaines culturels.

Contributions annuelles	Association suisse des yodleurs	30 000
	Société fédérale des orchestres	37 000
	Fédération Suisse des Sociétés Théâtrales d'Amateurs	40 000
	Association suisse des musiques	120 000
	Union suisse des chorales	90 000
	Fédération nationale des costumes suisses	55 000
	Association suisse de la musique populaire	36 000
	Association pour le théâtre de marionnettes (UNIMA Suisse)	40 000
	Zentralverband Schweizer Volkstheater	60 000
Total en francs	508 000	

Contributions à des projets	Association suisse des yodleurs / Relève et fêtes d'associations membres	70 000
	Fédération Suisse des Ecoles de Cirque / Labo'Cirque	20 000
	Fédération suisse des sociétés théâtrales d'amateurs / La tour en jeunesse	15 000
	Association suisse des musiques / Année de la clarinette et Fête fédéral de musique	80 000
	Fédération nationale des costumes suisse / formation de moniteurs de danse	11 300
	Théâtre au gymnase / Rencontre suisse du théâtre	6 000
	Association pour le théâtre de marionnettes / Il castello incantato	15 000
	Zentralverband Schweizer Volkstheater / «EDERED»	30 000
Total en francs		247 300

Promotion de la lecture, lutte contre l'illettrisme

Soutien à des institutions actives dans le domaine de la promotion de la lecture et de la lutte contre l'illettrisme ; soutien à des projets de lutte contre l'illettrisme ; soutien à des projets de promotion de la lecture au moyen des nouveaux médias.

Contributions annuelles à des organisations de promotion de la lecture	Bibliomedia Schweiz	2 100 000
	Baobab Books	35 000
	Association des Bibliothèques interculturelles de Suisse INTERBIBLIO	60 000
	Institut Suisse Jeunesse et Médias ISJM	910 000
	Œuvres suisses des lectures pour la jeunesse OSL	70 000
Total en francs		3 175 000

Contributions annuelles à des organisations de lutte contre l'illettrisme	Fédération suisse Lire et Ecrire	525 000
	Fédération suisse pour l'éducation des adultes FSEA	200 000
	Association des universités populaires suisses UP	100 000
Total en francs		825 000

Contributions à des projets de promotion de la lecture au moyen des nouveaux médias	Cenobio / numérisation de toutes les archives de la revue littéraire Cenobio (depuis 1952) + relaunch du site internet	17 000
	INTERBIBLIO / Offre numérique pour la promotion de la lecture pour les enfants et les jeunes issus de l'immigration	2 965
	Institut Suisse Jeunesse et Médias ISJM / base de données vers	23 000
	Œuvres suisses des lectures pour la jeunesse OSL / Der sankt Gotthard: Geschichte – Technik – Wirtschaft – Wissenschaft – Kunst – Mythos. Avec plate-forme numérique	50 000
	Verein Leseforum Schweiz / Forum lecture	38 000
Total en francs		130 965

Contributions à des projets de lutte contre l'illettrisme	Fédération suisse Lire et Ecrire et FSEA / portail web Illettrisme	75 000
	Fédération suisse Lire et Ecrire / actualisation Lesenlireleggere	12 000
	Fédération suisse Lire et Ecrire et FSEA / colloque 2015	50 000
	Haute école pédagogique du Nord-Ouest / Lesenlireleggere	13 000
Total en francs		150 000

Manifestations et projets culturels destinés à un large public, traditions vivantes

Soutien à des manifestations et à des projets culturels s'adressant à un large public (fêtes culturelles populaires, journées nationales d'action, etc.) ; soutien et organisation de manifestations et de projets dans le cadre du thème prioritaire Traditions vivantes.

Manifestations et projets destinés à un large public	Cantars – Kirchenklangfest 2015	100 000
	Fête fédérale de musique populaire à Aarau	100 000
	Morgarten – spectacle musical et de théâtre	50 000
	10 ans de la Fête de la Danse	40 000
	Festival Delémont'BD	20 000
Total en francs		310 000

Thème prioritaire Traditions vivantes	Editions hier+jetzt / collection Traditions vivantes tomes 1 à 3	114 438
	Association des musées suisses / Exposer et faire connaître les traditions vivantes	22 771
	Fondation Science et Cité / urban traditions	52 000
	Haute école de Lucerne / Traditions vivantes et changement démographique	15 000
	Centre de cours de Ballenberg / Base de données en ligne Artisanat traditionnel	80 000
	Communauté d'intérêts pour la culture populaire suisse / Projet Fonds de culture populaire	20 000
	Cartographie des traditions vivantes	69 725
	THEATER+ / Le Pégase de Troie	40 000
Total en francs		413 934

Ecoles suisses à l'étranger

Soutien de 17 écoles suisses à l'étranger et encouragement de la formation de jeunes Suissesses et Suisses de l'étranger dans d'autres sites par le biais de coopérations avec des écoles allemandes, françaises et internationales, de contributions aux cours et de contributions à l'acquisition de matériel didactique.

Contributions annuelles 2015

Ecole	Elèves	Elèves suisses	Contribution en francs
Bangkok	224	47	722 000
Barcelone	624	149	1 726 800
Bergame	168	29	354 600
Bogotá	769	154	1 775 918
Catane	78	23	240 100
Lima	731	229	1 843 300
Madrid	526	100	1 198 833
Milan, Côme	439	145	1 398 200
Mexico, Cuernavaca, Querétaro	1 371	161	1 984 833
Rome	508	149	1 825 800
Santiago	710	167	1 809 600
Sao Paulo, Curitiba	1 352	184	2 057 900
Singapour	323	172	1 627 800
Total	7 823	1 709	18 565 684

Coopérations, cours et matériel didactique

Contributions annuelles 2015

	Ecole	Elèves suisses	Contribution en francs
Contributions pour des enseignants suisses dans neuf écoles allemandes	Hong Kong	73	190 000
	Londres	27	98 800
	Nairobi	11	38 000
	New York	10	92 000
	Osorno	22	55 000
	Paris	15	33 000
	Quito	53	138 000
	San José (Costa Rica)	37	30 000
	Tokyo	26	100 000
Contributions pour un enseignant suisse dans une école française	Hong Kong	29	80 000
Contributions pour des enseignants suisses dans des écoles internationales	Hoh Chi Minh-Ville	19	17 000
	Menlo Park	27	64 000
	Ruiz de Montoya	41	50 000
Cours de langue et de culture et de civilisation	Ruiz de Montoya		7 920
	San Jeronimo	10	9 000
Matériel didactique	Menlo Park		4 120
	Ruiz de Montoya		460
Contributions d'exploitation à educationsuisse – formation en Suisse	Berne	968	200 000
Total		1 368	1 207 300

Gens du voyage

Soutien des gens du voyage, reconnus comme minorité nationale, et de leur culture.

Contributions annuelles	Radgenossenschaft der Landstrasse	235 000
	Fondation Assurer l'avenir des gens du voyage suisses	163 660
	Groupe de travail Yéniches, Sinti, Roms	8 850
Total en francs		407 510

Encouragement des langues

Service en charge de la politique des langues de la Confédération.
Soutien aux cantons, aux organisations et institutions et à des projets.

Conservation/encouragement des langues et cultures romanches et italiennes

Grisons	4 853 300
Tessin	2 429 700
Total en francs	7 283 000

Mesures encourageant la compréhension

Soutien des échanges scolaires (Art. 9 OLang)	Fondation ch pour la collaboration confédérale		1 050 000
Mesures de promotion des langues nationales dans l'enseignement (Art. 10 OLang)	Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP)		649 760
Mesures de promotion de la connaissance par les allophones de leur langue première (Art. 11 OLang)	Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP)		251 530
Soutien d'un centre de compétence scientifique pour la promotion du plurilinguisme (Art. 12 OLang)	Institut du plurilinguisme de l'Université de Fribourg et de la Haute école pédagogique de Fribourg		1 500 000
Soutien des agences de presse (Art. 13 OLang)	Schweizerischer Feuilletondienst		211 575
Soutien d'organisations (Art. 14 OLang)	Association pour la promotion de l'enseignement plurilingue en Suisse (APEPS)	10 000	505 000
	Aux Arts etc.	20 000	
	Coscienza svizzera	60 000	
	Fondazione lingue e culture	35 000	
	Forum für Zweisprachigkeit / Forum du bilinguisme	140 000	
	Biel/Bienne		
	Forum Helveticum	95 000	
	Service de presse suisse	130 000	
	Verein SonOhr Hörfestival	15 000	
Soutien des cantons plurilingues (Art. 17 OLang)	Berne	480 000	1 631 610
	Fribourg	376 610	
	Grisons	375 000	
	Valais	400 000	
Total			5 799 475

Cinéma

<hr/> <hr/> Chef de section	<hr/> Ivo Kummer
<hr/> Budget 2015	<hr/> 52,8 millions de francs
<hr/> Nombre de postes de travail	<hr/> 9,6 *
<hr/> Nombre de collaborateurs	<hr/> 13 *
<hr/> Bases légales	<hr/> Art. 71 Cst. Cinéma ; loi sur le cinéma, LCin

* Etat au 31.12.2015, sans les collaborateurs financés sur des fonds de tiers, les apprentis et les stagiaires des Hautes écoles

L'Office fédéral de la culture soutient la production cinématographique et l'accès à la culture cinématographique et contribue à garantir la diversité de l'offre cinématographique sur le territoire. Le cinéma est constitutif de l'identité d'un pays. En Suisse, pays plurilingue et multiculturel, le marché du cinéma est fragmenté. L'industrie cinématographique en Suisse ne se bat pas à armes égales avec des pays comme la France, l'Italie ou l'Allemagne. Pour assurer sa survie, une intervention de l'Etat dans le soutien à la production et à la diffusion est nécessaire. D'une part, l'offre cinématographique dans toutes les régions de Suisse est garantie par les entreprises de distribution et les exploitants de salles. De l'autre, l'Office a un rôle important à jouer pour garantir que toutes les régions de Suisse accèdent à un cinéma varié et de qualité, en salles et dans les festivals.

Aide sélective

Soutien à la production, diffusion et exploitation de films sur la base de projets, évalués par les commissions.

Nombre de projets soutenus en 2015

14 fictions majoritaires, 5 fictions minoritaires, 21 documentaires, 3 documentaires TV, 20 courts métrages (documentaires, fictions et animations), 11 scénarios, 31 développements de projets (documentaires, animations et multimédias), 21 traitements de fiction, 9 traitements de documentaire, 1 post-production de fiction, 45 post-productions de documentaire, 15 films de diplôme.

Culture cinématographique

Soutien à des institutions et projets qui visent à améliorer l'accès du public au cinéma, soutien à la promotion et à la formation continue dans le domaine du cinéma.

Bénéficiaires 2015 : 23 conventions de prestations (festivals, médiation, publications, promotion) et 21 projets.

Le cinéma en chiffres

Films suisses et coproductions	20 440 134
Aide au cinéma liée au succès (Succès Cinéma)	3 868 688
Aide additionnelle Suisse latine	200 000
Promotion de la diversité de l'offre	596 194
Treuhand	21 683
Numérisation	867 249
Promotion de la culture cinématographique	7 351 499
Collaboration européenne	755 653
Formation et formation continue	1 388 000
Fondation Cinémathèque suisse	7 333 825
Europe créative	4 605 052
Participation MEDIA CH	408 000
Prix du cinéma suisse 2015 / organisation du prix du cinéma suisse	222 580
Prix du cinéma suisse 2015 / montant des prix	475 000
Total en francs	<u>48 533 557</u>

Production cinématographique :
Contributions de soutien versées

Fiction	scénario	374 900	9 433 547
	réalisation	7 214 647	
	productions minoritaires	1 693 000	
	traitement	151 000	
Documentaire	développement de projet	536 600	3 900 400
	réalisation	3 043 800	
	productions minoritaires	260 500	
	traitement	60 000	
Autres films avec exploitation TV			224 000
Court métrage			839 300
Animation / multimédia / relève			1 160 545

La liste des montants d'encouragement versés peut être consultée dès l'été 2016 sur www.bak.admin.ch/film.

Patrimoine culturel et monuments historiques

<hr/> Chef de section <hr/>	Oliver Martin
<hr/> Budget 2015 <hr/>	34,5 millions de francs
<hr/> Nombre de postes de travail <hr/>	9,7 *
<hr/> Nombre de collaborateurs <hr/>	12 *
<hr/> Bases légales <hr/>	Art. 78 Cst. Protection de la nature et du patrimoine ; loi fédérale du 1 ^{er} juillet 1966 sur la protection de la nature et du paysage (LPN ; RS 451) ; ordonnance du 16 janvier 1991 sur la protection de la nature et du paysage (OPN ; RS 451.1) ; loi fédérale du 5 octobre 1990 sur les aides financières et les indemnités (loi sur les subventions LSu ; RS 616.1)

* Etat au 31.12.2015, sans les collaborateurs financés sur des fonds de tiers,
les apprentis et les stagiaires des Hautes écoles

L'Office fédéral de la culture est l'organe spécialisé de la Confédération en matière de protection des monuments historiques, d'archéologie et de protection des sites. En collaboration avec les cantons, il soutient des mesures de préservation, d'acquisition, de recherche et de documentation des localités, des sites archéologiques et des monuments et contribue ainsi au maintien de notre identité et à la diversité culturelle de notre pays. Le patrimoine reflète des valeurs, des croyances et des savoirs en constante évolution. Sa préservation est essentielle pour notre développement et pour notre qualité de vie. La diversité de nos monuments profite également au tourisme et à l'économie en général.

L'Office fédéral de la culture vérifie que les exigences du patrimoine, de l'archéologie et des sites protégés sont prises en compte dans l'accomplissement des tâches de la Confédération et il établit des expertises portant sur les objets placés sous protection fédérale. L'Office évalue également au cas par cas la nécessité de requérir une expertise de la Commission fédérale des monuments historiques (CFMH) ou de la Commission fédérale pour la protection de la nature et du paysage (CFNP).

L'Office fédéral de la culture gère un réseau d'experts indépendants dans les domaines des monuments historiques, de l'archéologie et de la protection des sites. A la demande des services cantonaux compétents, la Confédération désigne des experts qui conseillent et soutiennent les autorités cantonales lors de projets de restauration. Il donne ainsi à tous les cantons la possibilité de bénéficier des connaissances les plus pointues en la matière.

Aides financières

Soutien à des mesures de conservation sur la base de conventions-programmes et de décisions au cas par cas ; soutien à des organisations, des projets de formation, de recherche et de sensibilisation.

Conventions-programmes : contributions aux cantons 2015

AG	866 000	NW	242 910
AI	-154 602*	OW	257 000
AR	187 591	SG	775 146
BE	1 580 766	SH	289 974
BL	476 291	SO	498 000
BS	337 000	SZ	386 000
FR	625 000	TG	531 000
GE	572 000	TI	598 000
GL	258 571	UR	114 792
GR	774 000	VD	987 344
JU	197 350	VS	702 000
LU	672 000	ZG	305 000
NE	411 000	ZH	1 465 563
Contributions en francs			13 955 696

* Remboursement

Aides financières de la Confédération au cas par cas

En 2015, des contributions au cas par cas destinées à des mesures pour l'archéologie et les monuments historiques ont été attribuées comme suit :

AG	Würenlos	Kloster Fahr, Konventgebäude
AG	Schlossrued	Schloss Rued
BE	Péry	Ziegelei
BL	Augst	Römerstadt Augusta Raurica, Basilicastützmauer
BL	Pfeffingen	Burgruine, Wohnturm
BS	Basel	Kirche St. Marien
GE	Genève	Chapelle des Macchabées (cathédrale St-Pierre)
GL	Obstalden	Wohnhaus Altes Pfarrhöfli, Dorf 8
GR	Disentis/Mustér	Benediktinerkloster, Klosterkirche St. Martin
JU	Courtételle, Courtételle-Dos le Môtie	Site de Courtételle-Saint Maurice
JU	Porrentruy	Château, mur de soutènement « Aux Capucins »
JU	Clos du Doubs	Saint-Ursanne, réaménagement des espaces publics
LU	Dierikon	Schlössli Götzental
LU	Beromünster	Obere Schmitte, Fläche 31
NE	La Chaux-de-Fonds	Salle de musique, avenue Léopold-Robert 27
OW	Sarnen	Doppelhaus « Am Grund »
SH	Schleitheim, Salzbrunnen	Thermenmuseum Juliomagus
TI	Lugano, Carona	Chiesa parrocchiale SS. Giorgio e Andrea
TI	Mezzovico-Vira	Chiesa di S. Mamete

TI	Morbio Superiore	Chiesa parrocchiale di S. Giovanni Evangelista, campanile	
TI	Barbengo	Casa Sciarredo/Scerèd	
VS	Sion	Église et Château de Valère	
Total en francs			5 346 148

Recherche	Projet Mémoire 21 du Valais	
	Auswertung Altgrabungen Siedlungskammer Seefeld, Stadt Zürich	
	Hochbauinventar Welterbe Rhätische Bahn	
Total des montants alloués en 2015		276 000

Organisations	Centre national d'information pour la conservation des biens culturels NIKE	
	Patrimoine suisse SHS	
	International Council on Monuments and Sites ICOMOS Suisse	
	Association internationale au réseau européen du patrimoine HEREIN/AISBL	
	Société d'histoire de l'art en Suisse SHAS	
	Archéologie Suisse AS	
	Fondation Patrimoine en chantier	
	European Heritage Heads Forum EHHF	
	International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property ICCROM	
Total des montants alloués en 2015		1 432 965

Formation et perfectionnement	Série de conférences « Forum Denkmalpflege » (Université de Berne)
	1. Schweizer Kirchenbautag « Kirchenumnutzungen » (Université de Berne)
	Colloque « Quel avenir ? Quel patrimoine ? » (ICOMOS Suisse)
<hr/>	
Total des montants alloués en 2015	78 000

Relations publiques	Année du jardin 2016, direction de la campagne de communication
	UNESCO ; Lavaux Patrimoine mondial, révision du guide urbanistique
	Centre d'interprétation « Atlas de Lavaux » à la Maison Buttin-de-Loës
	« Aventicum MMXV », spectacle filmique et scénographique
	« Ausflug in die Vergangenheit », livre et app balade archéologique à Zurich
	Journées européennes du patrimoine
	« Der Ballenberg und die Schweiz heute », projet vidéo
	Patrimoine suisse, projet Wakker-Preis Bergell, publication culture du bâti et énergie, offres de médiation de la Villa Patumbah
Plaque commémorative de Johann Rudolf Rahn sur sa maison natale au Stüssihofstatt 14, Zurich	
<hr/>	
Total des montants alloués en 2015	519 865

Expertises

Expertises dans le cadre de l'accomplissement des tâches fédérales ; expertises sur les objets sous protection de la Confédération ; gestion du secrétariat de la Commission fédérale des monuments historiques ; attribution de mandats d'experts fédéraux.

Expertises de l'Office fédéral de la culture, section Patrimoine culturel et monuments historiques	218
Expertises et prises de position de la Commission fédérale des monuments historiques	17
Mandats d'experts en cours	311

Bases et inventaires

Etablissement de bases de décision et de mesures de sensibilisation pour le patrimoine

Publications : Rapports d'experts 2014–2015 (OFC 2015)

Inventaire fédéral des sites construits d'importance nationale à protéger en Suisse ISOS

Elaboration et publication de la 2^e édition du commentaire LPN

Base de données Architectes suisses

Musées et collections

Chef de section a.i.

Benno Widmer

Budget 2015

17 millions de francs (y c. la surveillance des musées)

Nombre de postes de travail

16,7 *

Nombre de collaborateurs

26 *

Bases légales

Art. 69 Cst Culture ;
loi sur l'encouragement de la culture LEC ;
loi sur le transfert des biens culturels LTBC ;
loi sur les musées et les collections LMC

* Etat au 31.12.2015, sans les collaborateurs financés sur des fonds de tiers,
les apprentis et les stagiaires des Hautes écoles

L'Office fédéral de la culture gère les musées et les collections de la Confédération et soutient les musées, les collections et les réseaux de tiers. Il est responsable de l'application de la loi fédérale sur le transfert international des biens culturels et dirige le bureau de l'art spolié.

La Suisse dispose en comparaison internationale d'une remarquable densité de musées et de collections d'art de très haute valeur. L'Office fédéral de la culture est responsable de quatre musées de la Confédération et de plusieurs collections importantes qui reflètent l'évolution de l'art et de la culture en Suisse. En prêtant les fonds de ses collections à des institutions fédérales et à d'autres institutions, l'OFC contribue au renforcement de la qualité de l'offre culturelle en Suisse et fait connaître la production culturelle suisse à l'étranger. L'OFC prend également des mesures contre le commerce illicite des biens culturels et soutient la préservation des biens culturels meubles. Il négocie les conventions bilatérales avec les pays concernés, vérifie que le marché de l'art et les maisons de ventes aux enchères respectent les devoirs de vigilance, soutient les autorités douanières et favorise les échanges d'œuvres d'art dans les activités de prêt entre musées.

Transfert des biens culturels et bureau de l'art spolié

Gestion de l'exécution de la loi sur le transfert des biens culturels qui promeut la sauvegarde du patrimoine culturel meuble et combat le commerce illicite des biens culturels. Traitement des questions relatives à l'art spolié dans les années 1933 à 1945, coordination des travaux au niveau fédéral, conseil aux cantons et représentation de la Suisse face aux autorités étrangères en matière de questions concernant le transfert international des biens culturels.

Négociation des traités bilatéraux sur les biens culturels, allocation d'aides financières pour la conservation de biens culturels menacés, contrôle du respect des devoirs de vigilance par le marché de l'art et les maisons de ventes aux enchères et délivrance de garanties de restitution aux musées.

Garantie de restitution aux musées

Nombre de demandes déposées de garanties de restitution pour les musées en 2015	33
Nombre de décisions établies de garanties de restitution pour les musées en 2015 concernant	36
les objets	817
les institutions prêteuses	41
les pays de provenance	10

Examen de biens culturels en collaboration avec d'autres autorités cantonales et avec les cantons et contrôle des devoirs de vigilance

Nombre de procédures engagées d'examen approfondi de biens culturels	222
--	-----

Aides financières en faveur de la préservation du patrimoine culturel

En allouant des aides financières en faveur de la préservation du patrimoine culturel, la Confédération contribue à protéger du vol, du pillage et de la destruction les biens culturels meubles et à sauvegarder les biens culturels particulièrement menacés. La priorité va au soutien de projets dans des Etats avec lesquels la Suisse a passé une convention bilatérale dans ce domaine (le point en 2015 : Egypte, Chine, Grèce, Italie, Colombie et Chypre) et avec des organisations internationales spécialisées dans la protection des biens culturels.

Nombre de demandes traitées en 2015	23
Nombre de demandes approuvées en 2015	17
Musée d'ethnographie Genève, Suisse	12 330
Universität Bern, Institut für Archäologische Wissenschaften, Schweiz	7 000
Ephorate of Prehistoric and Classical Antiquities, Griechenland	44 400
Archaeological Institute of Aegean Studies, Griechenland	60 423
Archaeological Society at Athens, Griechenland	49 000
Ephorate of Underwater Antiquities, Griechenland	4 065
National and Kapodistrian University of Athens, Griechenland	11 500
Istituto Superiore per la Conservazione ed il Restauro, Italien	18 755
Soprintendenza per i Beni Archeologici del Lazio, Italien	100 000
Soprintendenza per i Beni Archeologici della Toscana, Italien	56 123
Universidad de los Andes und Fundación Gavia, Kolumbien	33 628
Cyprus Museum Nikosia und Archbishop Makarios III Foundation, Zypern	100 000
UNESCO, Section for Cultural Heritage Protection Treaties	18 000
International Council of Museums ICOM	8 600
INTERPOL Works of Art Unit	10 761
Total en francs	534 585

Musées et collections de la Confédération

Collections d'art de la Confédération

Gestion administrative et conservatoire et médiation de la collection d'art de la Confédération et de la collection de la fondation Gottfried Keller (27 000 œuvres d'art, 5500 objets de design). Les œuvres sont conservées dans les musées suisses, dans les bâtiments de l'administration fédérale, dans les représentations de la Suisse à l'étranger et au centre des collections de Berne.

Restauration / conservation	268 800
Encadrement / pose de passe-partout	60 100
Photographies	18 500
Matériel, dépenses de biens et services	12 200
Information, médiation	6 600
Prestations, transports	35 000
Total en francs	<u>401 200</u>

Fondation Gottfried Keller

En 1890, Lydia Welte-Escher a fait don à la Confédération d'une importante somme d'argent avec pour mandat d'acheter avec les revenus de cette fortune des œuvres d'art et de culture suisses majeures et ainsi empêcher leur vente à l'étranger. C'est ainsi qu'est née la plus importante collection d'art suisse. Une commission de fondation nommée par le Conseil fédéral décide de l'acquisition des œuvres. La collection (œuvres d'art et objets) est gérée en collaboration avec les collections d'art de la Confédération.

Montant des acquisitions en francs	143 000
Contributions aux mesures de conservation	<u>37 000</u>

Les œuvres suivantes ont été acquises avec le soutien de la fondation : Hugo Weber, Kugelspiel, objet, 1945. Acquisition avec la collection d'art des Grisons, Coire.

Musée du couvent Saint-Georges à Stein am Rhein

Le Musée du couvent Saint-Georges est l'un des couvents médiévaux les mieux préservés de Suisse. La Fondation Gottfried Keller en a fait l'acquisition en 1926, et la Confédération en est l'unique propriétaire depuis 1945. Le musée peut être visité d'avril à octobre.

Visiteurs	7 920
Visites guidées publiques	44
Visites guidées privées	19
Manifestations (festival de théâtre Nord'Art, Nuit des musées Hegau-Schaffhausen, inauguration de la gare)	3
Coûts d'exploitation en francs*	164 000

* sans personnel, loyer, fonds du musée et les autres dépenses d'exploitation

Collection Oskar Reinhart « Am Römerholz » à Winterthour

En 1958, Oskar Reinhart fit don à la Confédération de sa collection d'art, de la maison où il résidait avec la galerie et le jardin attenants. La collection Oskar Reinhart, une des plus imposantes collections privées au monde, comprend des œuvres qui vont du 15^e au début du 20^e siècle. Les œuvres des maîtres de l'art français du 19^e siècle constituent le point fort de la collection. Le musée est ouvert au public depuis 1970.

Visiteurs	22 225
Visites guidées publiques	83
Visites guidées privées	118
Activités pédagogiques :	
ateliers	40
visites guidées	5
Exposition (Victor Chocquet. Freund und Sammler der Impressionisten. Renoir, Cézanne, Monet, Manet)	1
Visite guidée acoustique (allemand, français, anglais, espagnol, japonais)	203
Visite guidée acoustique pour les enfants	50
Journée internationale des musées	1
Manifestation (« Glänzende EigenArt ». Commémoration du 50 ^e anniversaire de la mort du collectionneur Oskar Reinhart)	1
Concert au musée avec des étudiants	1
Publications (« Victor Chocquet. Freund und Sammler der Impressionisten. Renoir, Cézanne, Monet, Manet ». Édition en français et en allemand)	2
Coûts d'exploitation en francs*	900 000**

* sans personnel, loyer, fonds du musée et les autres dépenses d'exploitation

** Dont 50 000 sponsorisés par la fondation Georg et Bertha Schwyzer-Winiker et 10 000 par la fondation Dr Werner Greminger.

Museo Vincenzo Vela à Ligornetto

En 1892, Spartaco Vela, fils de l'artiste Vincenzo Vela, fit don à la Confédération du château où il résidait, de sa collection de photographies et d'œuvres d'art. La collection comprend les œuvres de la famille Vela et de nombreux artistes contemporains. Vincenzo Vela est considéré comme l'un des artistes les plus importants de l'époque et du milieu du risorgimento. La villa de la famille Vela est devenue un musée ouvert au public.

Le musée a été réouvert en 2015, après une fermeture de 16 mois.

Visiteurs	5 831
Expositions :	
<u>Marcello</u> . Adèle d'Affry (1836–1879) duchessa di Castiglione Colonna (23.4. – 30.8.2015)	
<u>In-Visibile</u> . Installazione de Luisa Figini (14.6. – 30.8.2015)	
<u>Con la luce di Roma</u> . Photos de 1840 à 1870 de la collection Marco Antonetto (22.11.2015 – 10.04.2016)	
Visites guidées	49
Activités pédagogiques (visites guidées + ateliers)	85
Journée portes ouvertes	1
Journée internationale des musées (avec concert / poetry slam / lectures publiques)	1
« Quando una Stella si ferma al Vela » / marché de Noël / Rencontre avec les poètes Yari Bernasconi et Andrea Bianchetti	1
Concerts	3
Projection cinématographique	1
Avec un œil neuf – visites guidées	4
Cours sur le mouvement en collaboration avec le « Centro Alchemilla », de Balerna	3
Coûts d'exploitation en francs *	532 000

* sans personnel, loyer, fonds du musée et les autres dépenses d'exploitation

Musée des automates à musique de Seewen

En 1990, Heinrich Weiss-Stauffacher fit don à la Confédération de sa collection et du musée qu'il avait ouvert au public en 1979. En 2000, le musée modernisé rouvrait ses portes. Il abrite une des plus importantes collections de boîtes à musique, de boîtes à musique à disques, d'automates, de montres et de bijoux pourvus de mécanismes capables de produire de la musique ainsi que de grands automates à musique datant du 18^e siècle à nos jours.

Visiteurs	32 915
Hôte à la Nuit des musées de Bâle	1
Visites guidées publiques de l'exposition permanente	1 209
Visites guidées privées de l'exposition permanente	437
Classes d'école	36
Expositions temporaires	2
Restaurations	21
Concerts à l'occasion de l'automne musical de Seewen	3
Concerts et manifestations de la société du musée des automates à musique de Seewen	7
Coûts d'exploitation en francs*	607 000

* sans personnel, loyer, fonds du musée et les autres dépenses d'exploitation

Contributions d'exploitation aux musées, aux collections et aux réseaux de tiers

Soutien aux institutions mentionnées dans le régime d'encouragement du DFI en leur allouant des contributions d'exploitation pour gérer, faire connaître et traiter scientifiquement leurs biens culturels et artistiques ou pour promouvoir leurs activités de plateforme consacrée à des sujets culturels spécifiques ou encore pour favoriser leur action en faveur d'un paysage muséal suisse vivant.

Musée du sport suisse, Bâle	150 000
Fondation de la maison des arts électroniques, Bâle	420 000
Fondation du Musée alpin suisse, Berne	1 020 000
Fondation du musée suisse d'architecture, Bâle	300 000
Fondation du musée suisse de l'habitat rural de Ballenberg, Hofstetten bei Brienz	500 000
Fondation du Musée suisse des transports, Lucerne	1 600 000
Swiss Science Center Technorama, Winterthour	700 000
Fondation suisse pour la photographie, Winterthour	1 250 000
Memoriav, Berne	3 120 000
Institut suisse de Rome	470 000
Fondation du Passeport Musées suisses, Zurich	100 000
Fondation de la Collection suisse de la danse, Zurich et Lausanne	530 000
Association des musées suisses, Zurich	150 000
Contributions d'exploitation en francs	10 310 000

Aides financières en faveur de la préservation du patrimoine culturel

Contribution à des musées et à des collections en faveur de mesures de conservation et de restauration de leurs fonds de collection.

Contributions aux primes d'assurance payées par les musées pour le prêt d'objets précieux dans le cadre de leurs expositions.

Contribution à des projets en faveur de mesures de conservation et de restauration de leurs collections	Bibliothèque de St. Moritz	80 000
	Fondation Martin Bodmer, Cologny	100 000
	Musée Kirchner Davos	40 000
	Kunsthhaus Zurich	50 000
	Institut suisse pour l'étude de l'art	80 000
	Swiss Graphic Design Foundation, Zurich	25 000
Contributions à des projets en francs		375 000
Contributions à des primes d'assurance pour des prêts à des expositions temporaires	Antikenmuseum Basel / Collection Ludwig, Bâle	60 000
	Musée historique de Berne	76 000
	Fondation Beyeler, Riehen	150 000
Contributions aux primes d'assurance en francs		286 000

Chiffres Office fédéral de la culture

L'Office fédéral de la culture en chiffres

Compte 2015 (en mio. de francs)		167,7	100 %
Domaine des subventions (en mio. de francs)		135,5	81 %
Cinéma	48,7	36 %	
Patrimoine culturel et monuments historiques	24,6	18 %	
Ecoles suisses à l'étranger	21,0	15 %	
Langues et compréhension	13,1	10 %	
Musées et collections	11,0	8 %	
Prix et acquisitions (création culturelle)	5,5	4 %	
Promotion de la lecture	4,4	3 %	
Organisations culturelles	3,4	3 %	
Transfert des biens culturels	0,7	1 %	
Autres	3,1	2 %	
Total	135,5	100 %	
Domaine propre (en mio. de francs)		32,2	19 %
Personnel	13,7	43 %	
Autres (notamment les charges locatives, l'informatique et les conventions de prestations)	10,1	31 %	
Autres dépenses de fonctionnement (notamment les musées)	8,4	26 %	
Total	32,2	100 %	

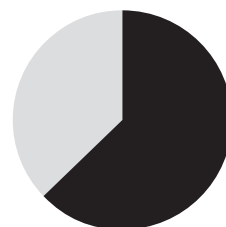
Collaboratrices et collaborateurs de l'Office fédéral de la culture

Nombre de collaborateurs 114



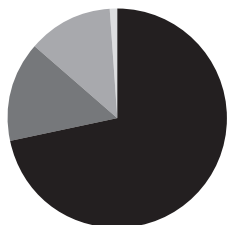
par sexe

	Femmes	77	68%
	Hommes	37	32%



par taux d'occupation

	1 – 89%	72	63%
	90 – 100%	42	37%





par langue

	Allemand	78	69%
	Français	21	18%
	Italien	14	12%
	Romanche	1	1%



par âge

	20 à 49 ans	48	42%
	50 à 65 ans	66	58%
	Âge moyen	46,1	

Éditeur

Office fédéral de la culture
Hallwylstrasse 15
CH-3003 Berne

Rédaction

Nicole Fiore
Office fédéral de la culture

Traduction et lectorat

Services de traduction de
l'Office fédéral de la culture

Layout

Nadine Wüthrich, Zurich

© Office fédéral de la culture
Berne, juin 2016



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'intérieur DFI
Office fédéral de la culture OFC